

25 -06- 2004

P-16

Riina Iher

OÜ ARTARO
Lasteaia 12-18 Kiili vald
75401 Harjumaa
reg,nr 10145337

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
01.01.2003

Majandusaasta lõpp
31.12.2003

Põhitegevus : Litsentseerimata metallitööd
Omandivorm : eraomand
Valuuta: EEK

Juhatus
Argo Nuuter, esimees
Mati Nuuter, liige

Tegevjuht
Argo Nuuter
tel. 6725587

Audiitor: Kaari Kün

25 -06- 2004

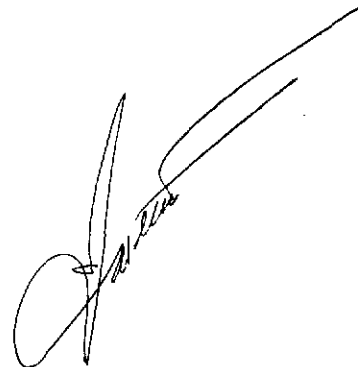
Oü Artaro

SISUKORD:

Üldine iseloomustus ettevõtte kohta	lk 2
Tegevusaruanne	lk 3
Raamatupidamise aastaaruanne	lk 4
Juhatuse deklaratsioon	lk 4
Bilanss	lk 5
Kasumiaruanne	lk 6
Rahavoogude aruanne	lk 7
Omakapitali muutuste aruanne	lk 8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	lk 9
Lisa 2 Raha ja pangakontod	lk 10
Lisa 3 Ostjatelt laekumata arved	lk 10
Lisa 4 Muud lühiajalised nõuded	lk 10
Lisa 5 Maksuvõlad	lk 10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	lk 11
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	lk 11
Lisa 8 Muud viitvõlad	lk 11
Lisa 9 Pikaajalised kohustused	lk 12
Lisa 10 Müügitulu	lk 12
Kasumi jaotamise otsus	lk 13
Juhatuse allkirjad 2003 .a. majandusaasta aruandele	lk 13

Aruandele lisatud:

Audiitori järeldusotsus
Osanike nimekiri



25-06-2004

OÜ Artaro

Üldine iseloomustus ettevõtte kohta

Osaühing Artaro on asutatud 21.04.1997.a. Eesti Vabariigi kodanike poolt ja on oma põhikirja äriregistrisse kandmise momendist s.o. 14.05.1997.a. iseseisev juriidiline isik.

Ettevõtte põhitegevuseks on:

1. Ehitusmaterjalide, toidu- ja tööstuskaupade tootmine, jae- ja hulgimüük, litsentseerimata metallitööd.
2. Metsamaterjali kokkuost, töötlemine ja müük, kinnisvara ost, müük, ja haldamine.

Ettevõtte toodanguks on tuletõrjehüdrandid ja sõlmed, nende valmistamine, komplekteerimine ja realiseerimine. Toodangust 79 % on müüdud Eestis ülejäänud 21 % on müüdud Lätis.

Kontaktandmed

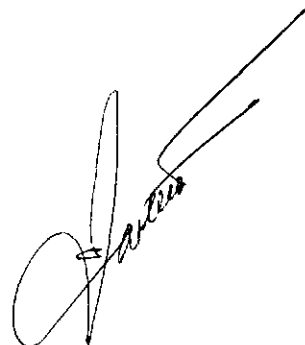
Juriidiline aadress	Lasteaia 12-18 Kiili Kiili vald Harjumaa 75401 Eesti Vabariik
---------------------	---

Telefon	6725587
---------	---------

GSM	5659666
-----	---------

Äriregistri number	10145337
--------------------	----------

Audiitor	Kaari Kүүn
----------	------------



Oü Artaro

TEGEVUSARUANNE

Oü Artaro on asutatud 1997 aastal, kuid majandustegevust alustati 1998 aasta juunis.

Põhitegevuseks on tuletõrje hüdrantide tootmine, komplekteerimine ja realiseerimine. Tootmiseks on renditud tootmisruumid, millele tehti 2001 aastal küllalt suur investeering remondi näol. 2002 aastal on sõlmitud eellepingud tootmishoone ostmiseks ja 2003 aastal toimus lõplik ost-müük. Turu laiendamiseks on tehtud uuringuid Venemaal. On käidud samaliigilise tootmisega tutvumas Prantsusmaal ja Inglismaal.

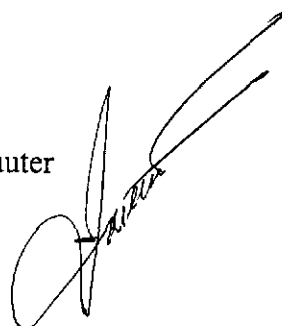
2004 aastal on plaanis suurem tootmise ümberkorraldamine. Selleks on sõlmitud tootmispinna ostmise eelleping Kiili vallaga, on soetatud tootmisvahendeid ja materjali varu. On plaanis luua vähemalt kaks uut töökohta.

Juhatus on kahe liikmeline. Juhatuse liikmetele töötasu makstud ei ole. Töölepinguid on sõlmitud neli. Töötasu on arvestatud 418928 EEK. Keskmise kuupalk oli 2003 aastal 8728 krooni 2002 aastal 7448 krooni

Netokäive on vähenenud 309471 krooni ehk 0,6 %

	2003	2002
Lühiajalise võla kattekordaja	1,11	3,42
Likviidsuskordaja	0,8	3,42
Tegevustulukus	4,9 %	6,3%
Koguvarede tulutase	8,9 %	15,0%
Omakapitali tulutase	12,5 %	19,2%

Argo Nuuter



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

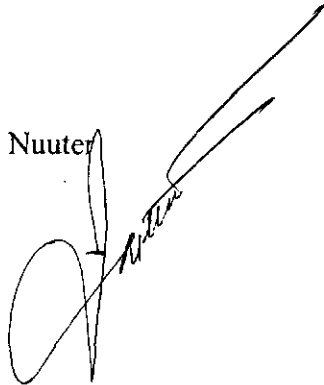
OÜ ARTARO JUHATUSE DEKLARATSIOON

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt Oü Artaro vara kohustuste ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad sündmused ning asjaolud, mis ilmneseid aruande koostamisperioodil.

Juhatuse hinnangul on Oü Artaro jätkuvalt tegutsev äriühing.

Argo Nuuter



Mati Nuuter



25-06-2004

oü ARTAR RAAMATUPIDAMISBILANSS

Seisuga 31 detsember 2003.

	Aruande majandus- aasta lõpul	Aruande majandus- aasta algul
AKTIVA		
Raha ja pangakontod (2)	1	1319988
Ostjatelt laekumata arved (3)	365573	313510
Muud lühiajalised nõuded (4)	475000	55000
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (5)	69131	0
Varud: materjalid	156094	0
KÄIBEVARA KOKKU	1065799	1688498
Ehitised	400000	0
Inventar	695256	658413
Masinad ja seadmed	152559	118132
Akumuleeritud põhivara kulum	-365443	-224875
Ettemaksed põhivara eest	904013	0
PÕHIVARA KOKKU (6)	1786385	551670
AKTIVA KOKKU	2852184	2240168
PASSIVA		
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt (11)	238902	0
Pikaajaliste kohustuste tagasimaksed järgm.per.	64681	59761
Tarnijatele tasumata arved	394304	239624
Maksuvõlad (5)	29938	87428
Võlad töövõtjatele (7)	169143	103422
Muud viitvõlad (8)	87057	3474
Lühiajalised kohustused KOKKU	384025	493709
Pikaajalised kohustused (9)	17127	82201
Kohustused KOKKU	1001152	575910
Osakapital nimiväärtuses	40000	40000
Reservkapital	4000	4000
Elmiste perioodide jaotamatakasum	1575123	1299182
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	+231909	+321076
Omakapital osaühingus KOKKU	1851032	1664258
PASSIVA KOKKU	2613282	2240168

Argo Nuuter

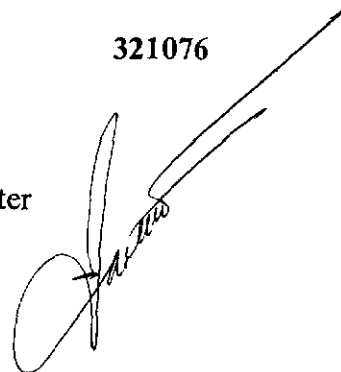
25 -06- 2004

Osaühing Artero

2003.a.KASUMIARUANNE

	Aruande majandus- aasta	Eelmise majandus- aasta
Müügitulu (10)	4771978	5081449
Muud äritulud	18664	13351
Äritulud kokku	4790642	5094800
Kaubad, toore, materjal, teenused	3478705	4128698
Mitmesugused tegevuskulud	314908	130117
Tööjõukulud	594823	357965
s.h. palgakulu	445560	268138
sotsiaalmaksud	147035	88477
töötuskindlustus 0,5 %	2228	1341
Kulum	140568	137486
Lootusetud võlad	9691	0
Muud ärikulud	0	3010
ÄRIKULUD KOKKU	4538695	4757276
ÄRIKASUM	251947	337524
Muud finanstulud	0	1711
Makstud laenu intressid	16112	16848
Muu intressikulu	412	0
Kahjum valuutakursi muutusest	0	1175
Muud finanskulud	0	136
Finanskulud kokku	16524	18159
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	235423	321076
TULUMAKSUKULU	3514	0
PUHASKASUM	231909	321076

Argo Nuuter



OÜ ARTARO RAHAVOOGUDE ARUANNE

Rahavoog põhitegevusest	2003	2002
Ärikasum	+ 231909	+ 321076
Kasum põhivara müügist	0	+ 9202
Põhivara amortisatsioon	+ 140568	+ 137486
Muutus käibevaras	- 697288	+ 388032
Muutus lühiajalistes kohustustes	+ 490316	+ 199350
<i>Raha sissetulek põhitegevusest</i>	<i>+165505</i>	<i>+1036742</i>

Rahavood investeerimisest

Põhivara ost	- 471270	- 66802
Põhivara ost kap.rendiga	0	- 237203
Põhivara müük	0	+ 53000
Ettemaksed põhivara eest	- 904013	0
<i>Raha sissetulek investeerimisest</i>	<i>-1375283</i>	<i>- 251005</i>

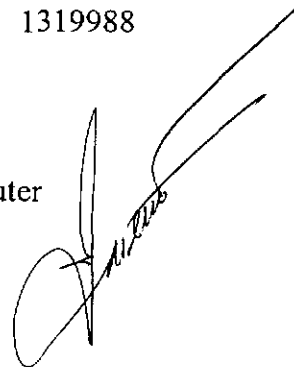
Rahavood finantseerimisest

Kapitalirent	0	+ 237203
Makstud liisingut 2002.a.	0	- 95241
Pikaajaliste kohustuste kandmine lühiajalisteks	- 65074	- 59761
Välja makstud dividendid	- 10000	- 200000
Dividendide tulumaks 2002 a välja-makstud dividendidelt	- 35135	- 35135
<i>Raha sissetulek finantseerimisest</i>	<i>- 110209</i>	<i>- 152934</i>

Rahajäägi muutus -1319987 + 632803

Rahajääk perioodi algul	1319988	687185
Rahajääk perioodi lõpul	1	1319988

Argo Nuuter



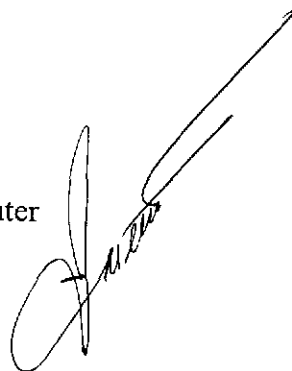
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
25-06-2004

Oü Artaro

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE

	Osakapital	Reserv- kapital	Jaotamata kasum	Aruande aasta kasum
Bilanss 31.12.2002	40000	4000	1299182	321076
2002.a. kasum			+321076	-321076
Dividendide tulumaks (2001)			- 35135	
Dividendide väljamaks			- 10000	
Aruandeaasta kasum				+231909
Bilanss 31.12.2003	40000	4000	1575123	+231909

Argo Nuuter



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD
ARVESTUSMEETODID JA HINDAMISALUSED

25-06-2004

Osaühing Artaro 2003 aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtunud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest, Vabariigi Valitsuse vastavasisulistest määrustest, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Osaühing Artaro kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise Seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1

Osaühing Artaro 2003 majandusaasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtunud Raamatupidamistoimkonna juhendist RTJ 2 "Nõuded informatsiooni esitusviisile raamatupidamise aastaaruandes".

Juhendi eesmärgiks on sätestada reeglid finantsinformatsiooni esitamise viisi kohta Eesti hea raamatupidamistava kohaselt koostatavas raamatupidamise aastaaruandes. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne koosneb neljast põhiaruandest (bilansist, kasumiaruandest, rahavooguse aruandest ja omakapitali muutuste aruandest) ja lisadest (IAS1p7).

Raamatupidamise aastaaruandes on väljatoodud aruandeperiood, mille kohta see on koostatud (IAS1p46).

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eesti keeles ja Eesti Vabariigis ametlikult kehtivas vääringus, tuues välja arvnäitajate puhul kasutatud täpsusaste (IAS2p4:IAS1p46)

Varad ja kohustused on bilansis klassifitseeritud lühi- ja pikaajalisteks varadeks ja kohustusteks. Lühiajalised varad on käibevarad ja pikaajalised on põhivarad.

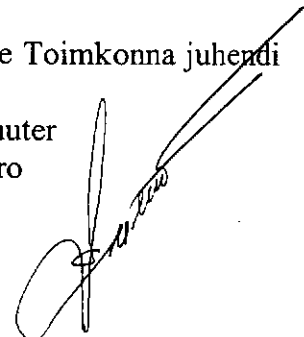
Käibevarana on kajastatud raha ja raha ekvivalendid, mille kasutus ei ole piiratud, varasid, mis eeldatavasti realiseeritakse ettevõttes 12 kuu jooksul, kõiki ülejäänud varasid on kajastatud põhivarana (IAS1p57)

Lühiajaliste kohustustena on kajastatud need kohustused, mis tõenäoliselt tasutakse bilansipäevale järgneva 12 kuu jooksul, kõiki muid kohustusi kajastatakse pikaajaliste kohustustena (IAS1p60).

Rahavoogude aruandes on kajastatud aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid, mis on rühmitatud vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finanseerimistegevuse rahavoogudeks. Rahavoogude aruande eesmärgiks on anda üleaade genereeritavast rahast ja tarbitavast rahast, finantseerimisallikatest ning muutustest ettevõtte käsutuses olevas raha ja rahaekvivalentide hulgas.

Omakapitali muutuste aruandes on kajastatud aruandeperioodil toimunud muutusi kõikides omakapitali kirjetes.

Käesoleva aruande lisade koostamisel on lähtutud Raamatupidamise Toimkonna juhendi RTJ 2 nõuetest



RAHA JA PANGAKONTOD

	31.12,2003.a.	31,12,2002.a.
Kassa	1	199283
Hansapank	0	1120706

Lisa 3

OSTJATELT LAEKUMATA ARVED

Ostjatelt laekumata arveid aasta lõpuks on 365573 krooni . 2003 aastal kanti lootusetuid arveid kuluks 9691 krooni. Arved on võlgu olnud 2001 aastast, ning ostjaid ei ole olnud võimalik leida. Eelnevatel majandusaastatel kuluks kantud võlgnevusi aruande majandusaastal ei laekunud.

Lisa 4

MUUD LÜHIAJALISED NÕUDED

Bilansireal muud lühiajalised nõuded on äripartneritele antud käibevarade lühiajaline laen summas 475000 krooni.Laenud on antud 4% intressiga. Intressi on aruande majandusaastal arvestatud ja laekunud 17726 krooni.

Lisa 5

MAKSUVÕLAD

Bilansis seisuga 31.12.2003.a. näidatud maksuvõlad kokku 29938 EEK koosneb:

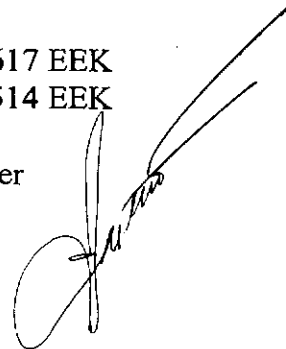
Intressikohustusest	3806 EEK
Sotsiaalmaksukohustusest	14729 EEK
Kinnipeetud tulumaksukohustusest	10303 EEK
Töötuskindlustusmaksu kohustusest	670 EEK
Kogumispensionimakse kohustusest	430 EEK

Bilansi seisuga 31.12.2003.a. näidatud maksude ettemaksed kokku 69131 EEK

koosneb:

Käibemaksu ettemaksust	65617 EEK
Dividendide tulumaksu ettemaksust	3514 EEK

Argo Nuuter



25 -06- 2004

Lisa 6

Oü Artaro

MATERIAALNE PÕHIVARA

	Masinad ja seadmed	Muu in- ventar	Ehitised	Ettem. pv.eest	Akumul. kulum
Aasta alguses	658413	118132	0		-224875
Soetamine	36843	34427	400000	904013	0
Majandusaasta kulum	(-99964)	(-34601)	(-6003)		-140568
Aasta lõpus	695256	152559	400000	904013	-365443
Aasta lõpus jääk- väärtuses	242628	44044	393997		

Põhivara amortisatsiooni arvestatakse raamatupidamises lineaarsel meetodil amortisatsiooninormiga masinatel ja seadmetel 20 ja 40 %, inventaril ja arvutitel 40 %. 2003 aastal on soetatud küttekeha, arvuti, keevitusagregaat, korstem, tõstukite komplekt, tootmishoone . Ettevalmistused on tehtud veel ühe tootmishoone soetamiseks (ettemaksed põhivara eest)

Lisa 7

VÕLAD TÖÖVÕTJATELE

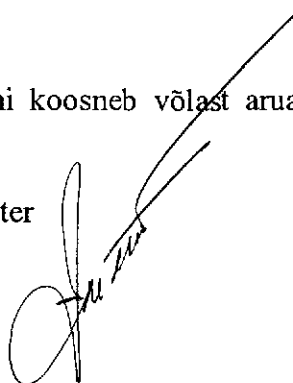
Bilansirida "Võlad töövõtjatele " kajastatud summa 169143 EEK koosneb detsembrikuu eest arvestatud ja kuludesse kantud kuid väljamaksmata töötasust summas 57569 EEK millest arvestuslik kinnipeetud isiku tulumaks on 6551 krooni ja töötuskindlustusmaks on 316 krooni, kinnipeetud kogumispension summas 560 krooni, detsembrikuu töötasult arvestatud ja kuluks kantud sotsiaalmaksust, mille maksukohustus saabub järgneval perioodil, summas 10410 krooni ja töötuskindlustusmasust (0,5%) summas 159 krooni. ning inventeeritud väljateenitud puhkusekohustusest summas 70359 krooni, millest arvestuslik sotsiaalmaksukohustus on 23219 krooni.

Lisa 8

MUUD VIITVÕLAD

Bilansireal muud viitvõlad summas 87058 krooni koosneb võlast aruandvale isikule .

Argo Nuuter



25 -06- 2004

Oü Artaro

Lisa 9

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

Bilansireal "pikaajalised kohustused" summas 17127 krooni on kaubiku Renault Master Furgoon maksumusega 237203 kapitalirendi järgnevate aastate osamaksud järgmiselt:

Maksed aastal 2002	95094	makstud	95241
Maksed aastal 2003	59761	makstud	60153
Maksed aastal 2004	65074		
Maksed aastal 2005	17127		

Lisa 10

MÜÜGITULU

Neto müügitulu on ettevõtte oma toodangu, hüdtrantide müük, 4771978 EEK on toimunud järgmiselt:

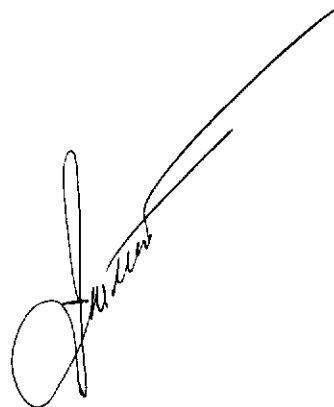
79 % ehk 3770540 EEK on toimunud Eestis
21 % ehk 1001438 EEK on toimunud Lätis

Lisa 11

LÜHIAJALISED VÕLAD KREDIIDIASUTUSED

Bilansireal lühiajalised võlad krediitiasutusele summas 238902 on pangalt saadud arvelduskrediit seisuga 31,12,2003.a.

Argo Nuuter



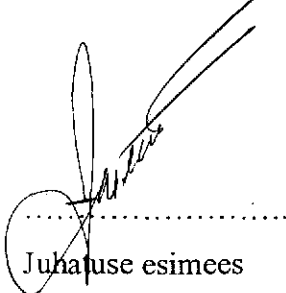
25-06-2004

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Eelmiste aastate jaotamata kasum	1575123
Aruande majandusaasta kasum	231909
Jaotamata kasumi jääk pärast aruande kinnitamist	1807032

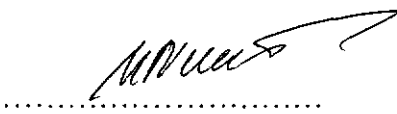
JUHATUSE ALLKIRJAD 2002.A. MAJANDUSAASTA ARUANDELE

2003 .a. majandusaasta aruande kinnitas oü Artaro üldkoosolek 30.04 2004.a.
Oü Artaro 2003.a majandusaasta aruande allkirjastamine 30.04 2004.a.


.....
Juhatuse esimees

Argo Nuuter

Is.kood 36803270296


.....
Juhatuse liige

Mati Nuuter

is.kood 33911250255

25 -06- 2004

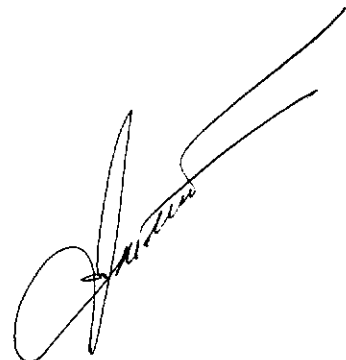
Osaühing Artaro

Oü Artaro

Osanike nimekiri seisuga 30 aprill 2004.a.

1. Argo Nuuter 1 osak 20000 EEK
 is.kood :36803270296
 eluk. Lasteaia 12-18 Kiili vald
 Harjumaa

2. Mati Nuuter 1 osak 20000 EEK
 is kood : 33911250255
 eluk. Tiiru 10-2 Keila
 Harjumaa

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Artaro', is located at the bottom right of the page.

Audiitori järeldusotsus OÜ ARTARO omanikele.

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

Olen auditeerinud OÜ ARTARO, äriregistrikood 10144318, aadress Eesti Vabariik Harjumaa Kiili vald, Kiili Lasteaia 12 - 18, 75401, 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruande.

Raamatupidamise aastaaruande korrektne koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemusele tuginedes omapoolne arvamus ettevõtte raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete majandustulemuste hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu ettevõtte majandusaasta esitulaadi suhtes tervikuna.

Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks ettevõtte 2003.a. majandusaasta tegevuse ja raamatupidamise aastaaruande kohta. Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud 2003.a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne, mis kajastab ettevõtte finantstulemuseks 231909 krooni kasumit, ettevõtte müügitulu 4 771 978 krooni ja mille bilansimahuks on seisuga 31. detsember 2003.a 2 613 282 krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt OÜ ARTARO finantsseisundit ja 2003. aasta majandustegevuse tulemust ning rahavoogusid.

Kiilis, 12 aprill 2004.a.

Kaari Kün



Eesti Vabariigi vannutatud audiitor, audiitoritunnistus nr.81 21 mai 1991.a.
isikukood 44112110314, elukoht rapla Maakond Kaiu Kasvandu tee 38, postindeks 79301